MT

ANNESS

SOMMARJU TAL-KARATTERISTIĊI TAL-PRODOTT GĦAL PRODOTT BIJOĊIDALI

C-HDG

Tip(i) ta' prodott

PT01: Iġjene tal-bniedem

Numru tal-awtorizzazzjoni: EU-0027467-0000 1-5

Numru tal-assi R4BP: EU-0027467-0010

Chapter 1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

1.1. Isem/ismijiet kummerċjali tal-prodott

Isem/Ismijiet kummerċjali	C-HDG

1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni

Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni	Isem	Knieler & Team GmbH
	Indirizz	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Il-Ġermanja
Numru tal-awtorizzazzjoni		EU-0027467-0000 1-5
Numru tal-assi R4BP		EU-0027467-0010
Data tal-awtorizzazzjoni		11/08/2022
Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni		31/07/2032

1.3. Manifattur(i) tal-prodott

Isem tal-manifattur	Knieler & Team GmbH
Indirizz tal-manifattur	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	Knieler & Team GmbH, Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Il-Ġermanja A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18 21337 Lüneburg Il-Ġermanja

1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)

Sustanza attiva	Propan-1-ol
Isem tal-manifattur	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Indirizz tal-manifattur	Rheinpromenade 4a 40789 Monheim am Rhein Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Coperation), 2001 FM 3057 TX 77414 Bay City L-Istati Uniti

Sustanza attiva	Propan-1-ol
Isem tal-manifattur	BASF SE
Indirizz tal-manifattur	Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen Il-Ġermanja

Sustanza attiva	Propan-1-ol
Isem tal-manifattur	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
Indirizz tal-manifattur	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street 2090 Sandton L-Afrika t'Isfel

Post ta' siti ta' manifattura	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street 2302 Secunda L-Afrika t'Isfel

Sustanza attiva	Propan-2-ol
Isem tal-manifattur	Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG
Indirizz tal-manifattur	Am Stadtholz 37 33609 Bielefeld Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers Il-Ġermanja

Sustanza attiva	Propan-2-ol
Isem tal-manifattur	Brenntag GmbH
Indirizz tal-manifattur	Stinnes-Platz 1 45472 Mülheim an der Ruhr Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	Shell Nederland Raffinaderij B.V. 3196 KK Rotterdam-Pernis In-Netherlands Exxon Mobil LA 70805 Baton Rouge L-Istati Uniti

Sustanza attiva	Propan-2-ol
Isem tal-manifattur	INEOS Solvent Germany GmbH
Indirizz tal-manifattur	Römerstrasse 733 47443 Moers Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers Il-Ġermanja INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88 44623 Herne Il-Ġermanja

Chapter 2. KOMPOŻIZZJONI U FORMULAZZJONI TAL-PRODOTT

2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru EC	Kontenut (%)
Propan-1-ol		sustanza attiva	71-23-8	200-746-9	15,5
Propan-2-ol		sustanza attiva	67-63-0	200-661-7	60

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni

AL Kwalunkwe likwidu ieħor

Chapter 3. DIKJARAZZJONIJIET TA’ PERIKLU U TA’ PREKAWZJONI

Dikjarazzjonijiet ta’ periklu	H225: Likwidu u fwar li jaqbdu malajr. H318: Jagħmel ħsara serja lill-għajnejn. H336: Jista’ jikkawża ħedla jew sturdament. EUH066: Esponiment ripetut tista’ tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.
Dikjarazzjonijiet ta’ prekawzjoni	P210: Żomm ’il bogħod mis-sħana, uċuħ jaħarqu, xrar tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħrajn li jaqbdu. Tpejjipx. P233: Żomm il-kontenitur magħluq sew. P261: Evita li tibla’ bin-nifs fwar. P271: Uża biss barra jew f’post ventilat sew. P304+P340: JEKK JITTIEĦED MAN-NIFS: Esponi lill-persuna għall-arja friska u żommha komda sabiex tkun tista’ tieħu n-nifs. P305+P351+P338: JEKK JIDĦOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ b’attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli sabiex tneħħihom. Kompli laħlaħ. P310: Ikkuntattja immedjatament ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib. P403+P235: Aħżen f’post b’ventilazzjoni tajba. Żomm frisk. P405: Aħżen f’post imsakkar. P501: Armi l-il-kontenitur fi punt tal-ġbir tal-iskart awtorizzat.

Chapter 4. UŻU/I AWTORIZZATI

4.1. Deskrizzjoni tal-użu

Table 1. għad-diżinfezzjoni iġjenika tal-idejn, ġel

Tip ta’ prodott	PT01: Iġjene tal-bniedem
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	Mhux rilevanti.
Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta’ żvilupp)	Isem xjentifiku: oħrajn: other Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: l-ebda <i>data</i> Isem xjentifiku: oħrajn: other Isem komuni: oħrajn: Tuberculosis bacilli Istadju iżvilupp: l-ebda <i>data</i> Isem xjentifiku: oħrajn: other Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: l-ebda <i>data</i> Isem xjentifiku: oħrajn: other Isem komuni: oħrajn: Enveloped viruses Istadju iżvilupp: l-ebda <i>data</i>
Qasam/Oqsma ta’ użu	użu fuq ġewwa - sptarijiet u istituzzjonijiet oħra tal-kura tas-saħħa bħal f’ ambulanzi, kliniċi fejn it-tabib jara l-pazjenti, djar tal-kura (inkluż kura fid-djar għall-pazjenti) - canteens tal-isptar, kċejjen kbar, industriji tal-farmaċewtika, siti tal-produzzjoni u laboratorji: diżinfezzjoni iġjenika tal-idejn fug idejn viżibbilment nodfa u xotti. - Għal użu professjonali biss.
Metodu/i ta’ applikazzjoni	Metodu: applikazzjoni manwali Deskrizzjoni dettaljata: għorik
Rata/i ta’ applikazzjoni u frekwenza	Rata ta’ applikazzjoni: Dożaġġ: Mill-inqas 3 mL (uża d-dispensaturi: pereżempju issettja għal 1.5 mL għal kull moviment bl-id, 2 movimenti bl-id għal kull 3 mL) Ħin ta’ kuntatt: 30 s Dilwizzjoni (%): Prodott lest għall-użu Numru u ħin tal-applikazzjoni: M’hemm l-ebda restrizzjoni fin-numru ta’ applikazzjonijiet jew fil-ħin meta jsiru. M’hemm għalfejn jiġu kkunsidrati l-ebda intervalli ta’ sigurtà bejn il-fażijiet ta’ applikazzjoni. Il-prodott jista’ jintuża fi kwalunkwe ħin u ta’ spiss skont kif meħtieġ.
Kategorija/i ta’ utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	

	125, 150, 500, 1000 mL fi flixkien tal-polietilena ta' densità għolja (HDPE) trasparenti/bojod b'tappijiet flip top tal-polypropilena (PP). Reċipjent ċilindriku ta' 5000 mL tal-HDPE trasparenti/abjad b'tapp bil-kamin tal-HDPE. Barra minn hekk, esklussivament għal C-HDG (prodott 5.1): Borża tal-vakwu ta' 700 u 1000 mL f'fojl abjad tal-PE magħmul minn sustanzi komposti b'valv/pompa tal-PP integrati u tapp tal-PE. Barra minn hekk, esklussivament għal B-HDG (prodott 5.2): Borża ta' 700 mL magħmula minn fojl tal-PE magħmul minn sustanzi komposti trasparenti b'pompa tal-PP integrata; flixkun tal-HDPE ta' 75 mL trasparenti b'tapp flip top tal-PP.

4.1.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Dawn il-prodotti jistgħu jiġu applikati direttament jew il-prodotti jistgħu jintużaw f'dispensatur jew b'pompa. Għal għorik tal-idejn iġjeniku uża 3 mL tal-prodott u żomm l-idejn imxarrba għal 30 sekonda.

Timlax mill-ġdid.

4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.1.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu ta' meta SPC 5

4.1.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu ta' meta SPC 5

4.1.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu ta' meta SPC 5

4.1.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu ta' meta SPC 5

4.2. Deskrizzjoni tal-użu

Table 2. għad-diżinfezzjoni kirurġika tal-idejn, ġel

Tip ta' prodott	PT01: Iġjene tal-bniedem
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	Mhux rilevanti.
Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem xjentifiku: oħrajn: other Isem komuni: oħrajn: Bacteria Istadju iżvilupp: l-ebda <i>data</i> Isem xjentifiku: oħrajn: other Isem komuni: oħrajn: Tuberculosis bacilli Istadju iżvilupp: l-ebda <i>data</i> Isem xjentifiku: oħrajn: other Isem komuni: oħrajn: Yeasts Istadju iżvilupp: l-ebda <i>data</i> Isem xjentifiku: oħrajn: other Isem komuni: oħrajn: enveloped viruses Istadju iżvilupp: l-ebda <i>data</i>
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq ġewwa Il-prodott jista' jiġi applikat għal diżinfezzjoni kirurġika tal-idejn fi sptarijiet u istituzzjonijiet tal-kura tas-saħħa oħrajn: diżinfezzjoni kirurġika tal-idejn fuq idejn viżibbilment nodfa u xotti u l-parti t'isfel tad-driegħ. Għal użu professjonali biss.

Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: applikazzjoni manwali Deskrizzjoni dettaljata: għorik
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: Dożaġġ: Għorok ammont suffiċjenti f'porzjonijiet ta' 3 mL (uża d-dispensaturi: pereżempju issettja għal 1.5 mL għal kull moviment bl-id, 2 movimenti bl-id għal kull 3 mL). Ħin ta' kuntatt: 90 s Dilwizzjoni (%): Prodott lest għall-użu Numru u ħin tal-applikazzjoni: M'hemm l-ebda restrizzjoni fin-numru ta' applikazzjonijiet jew fil-ħin meta jsiru. M'hemm għalfejn jiġu kkunsidrati l-ebda intervalli ta' sigurtà bejn il-fażijiet ta' applikazzjoni. Il-prodott jista' jintuża fi kwalunkwe ħin u ta' spiss skont kif meħtieġ.
Kategorija/i ta' utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	125, 150, 500, 1000 mL fi flixkien tal-polietilena ta' densità għolja (HDPE) trasparenti/bojod b'tappijiet flip top tal-polypropilena (PP). Reċipjent ċilindriku ta' 5000 mL tal-HDPE trasparenti/abjad b'tapp bil-kamin tal-HDPE. Barra minn hekk, esklussivament għal C-HDG (prodott 5.1): Borża tal-vakwu ta' 700 u 1000 mL f'fojl abjad tal-PE magħmul minn sustanzi komposti b'valv/pompa tal-PP integrati u tapp tal-PE. Barra minn hekk, esklussivament għal B-HDG (prodott 5.2): Borża ta' 700 mL magħmula minn fojl tal-PE magħmul minn sustanzi komposti trasparenti b'pompa tal-PP integrata; flixkun tal-HDPE ta' 75 mL trasparenti b'tapp flip top tal-PP.

4.2.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Dawn il-prodotti jistgħu jiġu applikati direttament jew il-prodotti jistgħu jintużaw f'dispensatur jew b'pompa.
Għal għorik tal-idejn kirurġiku uża kemm hemm bżonn porzjonijiet ta' 3 mL biex iżżomm l-idejn imxarrba għal 90 sekonda.
Timlax mill-ġdid.

4.2.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

4.2.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu ta' meta SPC 5

4.2.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu ta' meta SPC 5

4.2.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu ta' meta SPC 5

4.2.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu ta' meta SPC 5

Chapter 5. STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU[1]

5.1. Struzzjonijiet għall-użu

Għal użu professjonali biss.

5.2. Miżuri ta’ mitigazzjoni tar-riskji

Żommu ’l bogħod minn fejn jistgħu jilħquh it-tfal.
Evita l-kuntatt mal-għajnejn.

5.3. Dettalji tal-effetti diretti jew indiretti, struzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta’ emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Miżuri tal-ewwel għajnuna ġenerali: Ċaqlaq il-persuna affettwata miż-żona kontaminata u ħudha post ieħor. Ikseb parir/attenzjoni medika jekk tħossok ma tiflaħx. Jekk possibbli uri din il-folja.

JEKK JINĠIBED MAN-NIFS: Ħu l-persuna f’post fejn hemm arja friska u żommha mistrieħa f’pożizzjoni komda biex tkun tista’ tieħu n-nifs. Ċempel ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib.

F’KAŻ TA’ KUNTATT MAL-ĠILDA: Aħsel il-ġilda b’ħafna ilma immedjatament. Imbagħad neħħi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa’ tilbishom. Kompli aħsel il-ġilda bl-ilma għal 15-il minuta. Ċempel ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib.

JEKK JIDĦOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ immedjatament bl-ilma għal diversi minuti. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ għal mill-inqas 15-il minuta. Ċempel 112/ambulanza għal assistenza medika.

Informazzjoni għall-istaff tal-kura tas-saħħa/tabib: L-għajnejn iridu wkoll jiġu mlaħalħa ripetutament sakemm tkunu fit-triq għat-tabib jekk ikun hemm esponiment tal-għajn għal kimiċi alkalini (pH > 11), amini u aċidi bħal aċidu aċetiku, aċidu formiku jew aċidu propjoniku.

JEKK JINBELA’: Laħlaħ il-ħalq immedjatament. Agħti xi ħaġa x’tixrob, jekk il-persuna esposta ma tkunx tista’ tibla’. TIPPROVOKAX ir-remettar. Ċempel 112/ambulanza għal assistenza medika.

Miżuri f’każ ta’ ħruġ aċċidentali:

[1] L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta’ mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħra għall-użu taħt din it-taqsima huma validi għal kull użu awtorizzat.

Waqqaf it-tnixxija jekk ma jkunx hemm periklu. Neħħi sorsi ta' tqabbid ta' nar. Oqgħod attent ħafna biex tevita ċarġis ta' elettriku statiku. Ara li ma jkun hemm l-ebda fjammi mikxufin. M'hemmx tipjip.

Tħallix il-prodott jidħol fis-sistema tad-drenaġġ u sistemi pubbliċi tal-ilma.

Imsaħ b'materjal assorbenti (pereżempju biċċa għall-imsiħ). Assorbi t-tixrib b'solidi inerti, bħal tafal jew trab tad-diatomi kemm jista' jkun malajr. Iġbor b'mod mekkaniku (billi tiknes, tiġbor b'pala). Armi f'konformità mar-regolamenti lokali rilevanti.

5.4. Struzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u tal-imballaġġ tiegħu

Ir-rimi jrid isir skont ir-regolamenti uffiċjali. Tbattalx ġo drejns. Tarmix mal-iskart domestiku. Armi l-kontenut/kontenitur billi tieħdu f'post awtorizzat għall-ġbir tal-iskart. Battal l-ippakkjar kompletament qabel ir-rimi. Meta jkunu totalment vojta, il-kontenituri jistgħu jiġu riċiklati bħal kwalunkwe ppakkjar ieħor.

5.5. Il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott fuq l-ixkaffa: 24 xahar
Aħżen f'post xott, frisk u b'ventilazzjoni tajba. Żomm il-kontenitur magħluq sewwa. Żomm 'il bogħod mid-dawl tax-xemx dirett.
Temperatura rakkomandata tal-ħżin: 0-30°C
Taħżinx f'temperaturi taħt 0°C
Taħżinx viċin ikel, xorb u għalf tal-annimali. Żomm 'il bogħod minn materjal kombustibbli.

Chapter 6. INFORMAZZJONI OĦRA